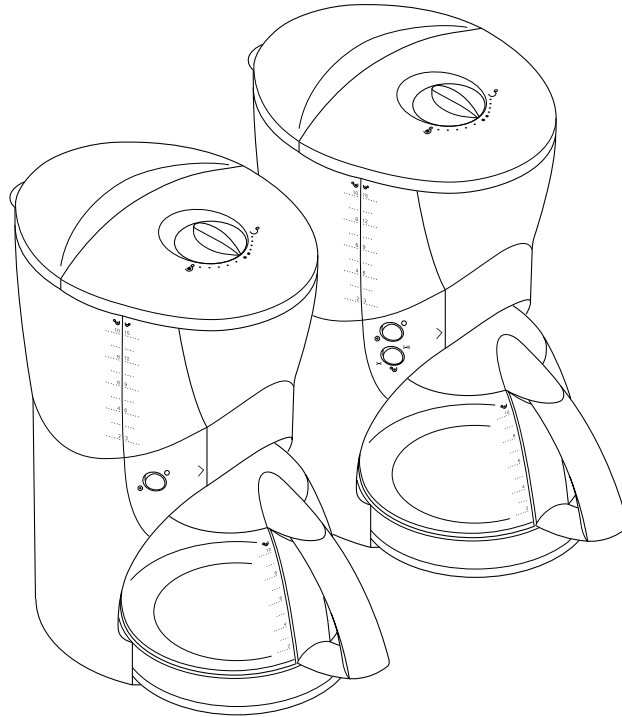


Kenwood aromatika



KENWOOD

Kenwood

P

instruções séries CM700 e CM720, págs. 1 - 5

A nossa função de comando de concentração permite-lhe preparar café com a sua concentração favorita. A série CM720 traz também um selector de quantidade para baixar a temperatura da placa quando há menos café no jarro. Isto significa que quantidades pequenas não perdem sabor devido a sobreaquecimento. Aprecie café excelente com a sua **aromatika**.

E

instrucciones CM700 y CM720, páginas 6 - 10

Nuestra característica de control de fuerza significa que usted puede hacer el café tan fuerte como le guste. La serie CM720 también viene con un selector de cantidad que le permite bajar la temperatura de la placa de calor cuando quede menos café en la jarra. Así las cantidades pequeñas no perderán el sabor debido al recalentamiento. Por lo tanto, disfrute del gran café con su **aromatika**.

TR

kullanım yönergeleri, CM700 ve CM720 dizisi, sayfa 11 - 15

Kenwood **aromatika** kahvenizi istediğiniz koyulukta yapabilirsiniz. CM720 dizisi kahve makinelerinde miktar seçici vardır. Miktar seçici sürahindeki kahve miktarına göre sıcak tablanın sıcaklığını kendiliğinden ayarlar. Böylece, kahvenin daha fazla koynaması önlenir ve küçük miktarlarda bile kahve tadını yitirmez. **aromatika** kahvenizin tadını çıkarınız.

GR

οδηγίες χρήσεως για τις σειρές CM700 & CM720, σελίδες 16 - 20

Το σύστημα ελέγχου έντασης αρώματος που προσφέρουμε, σας επιτρέπει να ρυθμίζετε πόσο δυνατός θα είναι ο καφές που παρασκευάζετε, ανάλογα με τις προτιμήσεις σας. Επιπλέον η σειρά CM720 περιλαμβάνει και έναν επιλογή α ποσότητας, ο οποίος σας επιτρέπει να χαμηλώσετε τη θερμοκρασία της εστίας όταν έχει λιγοστέψει ο καφές στην κανάτα. Αυτό σημαίνει ότι μικρές ποσότητες καφέ δεν θα χάσουν το αρωμά τους εξαιτίας υπερθέρμανσης. Απολαύστε λοιπόν καταπληκτικό καφέ με τη μηχανή καφέ **aromatika**.

AR

تعليمات التشغيل الخاصة بأجهزة تحضير القهوة من طراز سي أم ٧٠٠ وسي أم ٧٢٠، صفحة 25 - 21
الميزة الفريدة في هذا الجهاز هي احتوائه على مقياس للتحكم بحدة نكهة القهوة حسب الذوق. وتحتوي أجهزة تحضير القهوة من طراز سي أم ٧٢٠ أيضاً على مقياس لتحديد كمية القهوة الموجودة في إبريق يتيح لك تخفيض درجة حرارة موقد التسخين عند احتواء الإبريق على كمية أقل من القهوة. وهذا يعني عدم فقدان الكميات القليلة من القهوة لمذاقها نتيجة فرط التسخين. لذا، استمتع بشرب قهوة رائعة المذاق باستعمال جهاز أروماتيك .

segurança

- Afaste crianças pequenas da máquina. E nunca deixe o cabo dependurado de uma bancada - uma criança poderá agarrá-lo e puxar a máquina para baixo. Introduza o excesso de cabo nas costas da máquina.
- Não utilize se houver **qualquer** dano na máquina, cabo ou ficha. Mande-a inspecionar ou reparar: consulte a secção 'assistência técnica e atendimento ao cliente', na página 5.
- Nunca mergulhe a máquina em água nem permita que o cabo ou a ficha se molhem.
- Tenha cuidado com o vapor e nunca toque na placa.
- Esta máquina destina-se exclusivamente a utilização doméstica.

antes de ligar à corrente

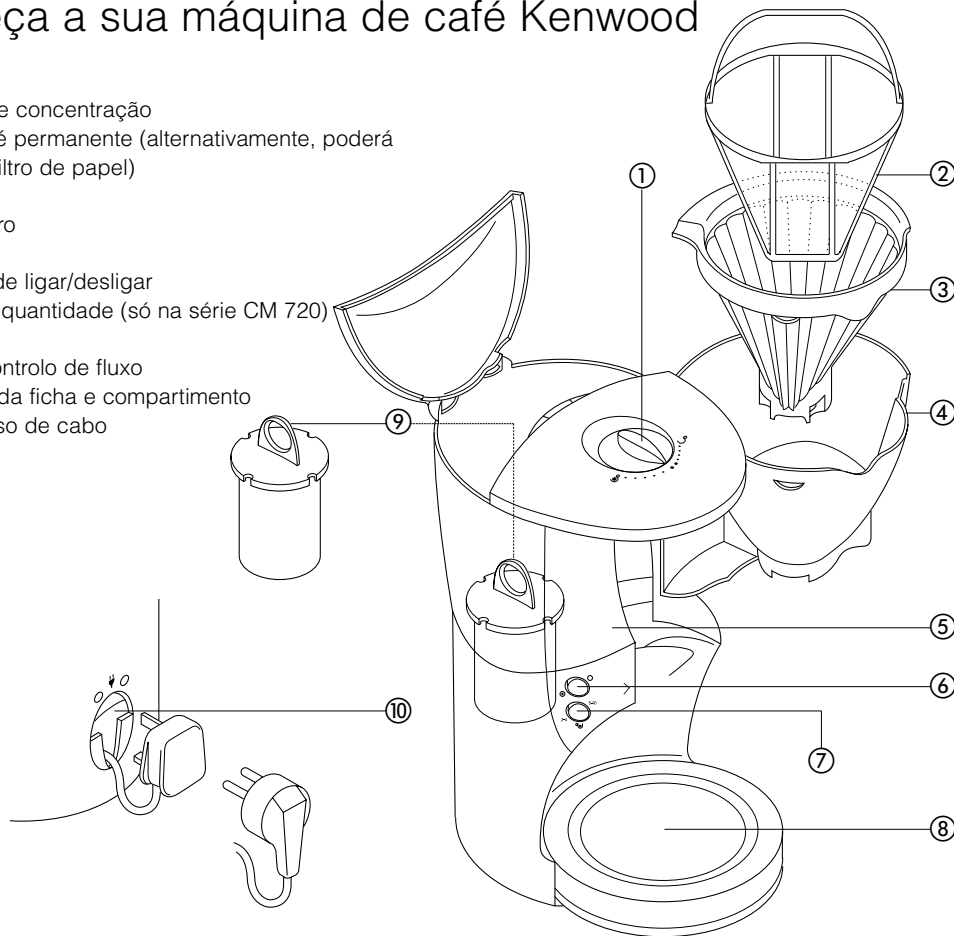
- Certifique-se de que a tensão da corrente da sua rede corresponde à indicada na base da sua máquina.
- Esta máquina cumpre os requisitos da Directiva 89/336/CEE da Comunidade Económica Europeia.

antes de utilizar a máquina pela primeira vez:

- 1 Retire todos os materiais de embalagem.
- 2 Lave as peças: consulte a secção 'manutenção e limpeza', na página 4.
- 3 Introduza o excesso de cabo nas costas da máquina.
- 4 Faça passar dois lotes de água pela máquina (sem café) para a limpar. Encha o depósito até à marca superior na escala das chávenas quando fizer isto. Consulte 'como fazer café'.

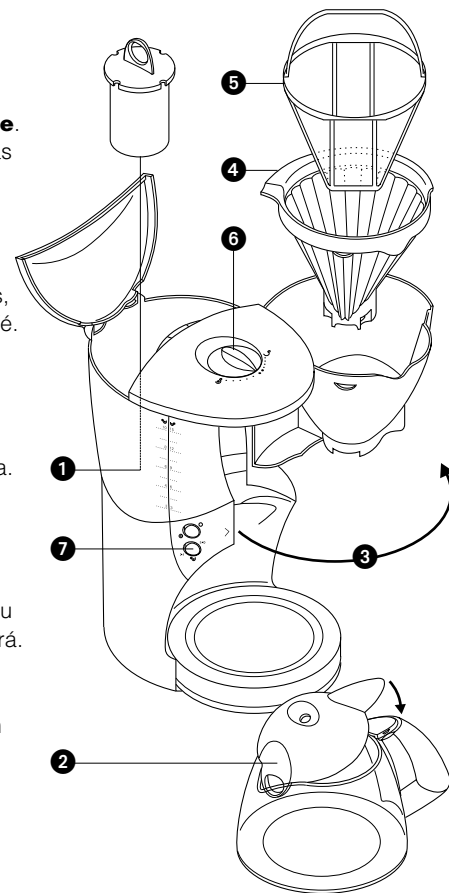
conheça a sua máquina de café Kenwood

- ① comando de concentração
- ② filtro de café permanente (alternativamente, poderá utilizar um filtro de papel)
- ③ porta-filtro
- ④ porta do filtro
- ⑤ luz néon
- ⑥ interruptor de ligar/desligar
- ⑦ selector de quantidade (só na série CM 720)
- ⑧ placa
- ⑨ bloco de controlo de fluxo
- ⑩ arrumação da ficha e compartimento para excesso de cabo



como **fazer** café

- 1 Certifique-se de que o bloco de controlo do fluxo se encontra firmemente introduzido no orifício no interior do depósito de água.
- ❶ caso contrário a máquina não funcionará devidamente.**
- 2 Deite água no depósito. A água deve situar-se entre as marcas das chávenas inferior e superior. Seguidamente feche a tampa.
 - Utilize água **fria**. É preferível utilizar água filtrada pois impede a formação de calcário. Nunca utilize água quente ou gaseificada.
 - Se utilizar o jarro para encher o depósito, olhe para as marcas do depósito, não para as marcas do jarro. São ligeiramente diferentes, tendo em consideração que alguma da água é absorvida pelo café.
- 3 Abra a porta do filtro **❸** e introduza o porta-filtro **❹**
- 4 Introduza o filtro permanente **❺** ou um filtro de papel. Adicione o café (aproximadamente 1 colher de sobremesa rasa/7 g por chávena). Seguidamente feche a tampa do filtro.
- 5 Coloque a tampa no jarro **❷**. Depois coloque o jarro sobre a placa.
- 6 Ajuste o comando de concentração a seu gosto **❻**
- 7 Série CM720: ajuste o selector de quantidade **❼**. Este ajusta a temperatura da placa.
- 8 Ligue no interruptor e na tomada de corrente. A luz acenderá.
- 9 Não retire o jarro até o café estar terminado. A placa manterá o seu café quente, mas, quanto mais rapidamente o beber, melhor saberá.
- 10 Quando o jarro estiver vazio, desligue. Deixe a máquina arrefecer antes de a limpar.
 - Se não tiver utilizado a máquina por algum tempo, faça passar um lote de água pela máquina (sem café) para a limpar. Encha o depósito até à marca superior na escala de chávenas quando proceder a esta operação.



manutenção e limpeza

manutenção

- Desligue sempre no interruptor e retire a ficha da tomada de corrente antes de limpar o aparelho.
- Nunca mergulhe a máquina em água nem permita que o cabo ou a ficha se molhem.

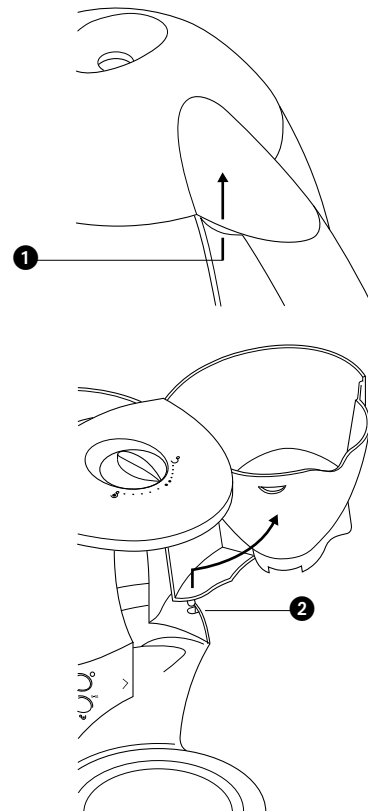
limpeza

- | | |
|--|--|
| jarro e tampa | ● Tire a tampa, empurrando-a ❶. Lave-os e depois seque-os. |
| porta-filtro, filtro permanente e bloco de controlo de fluxo | ● Lave-os e seque-os em seguida. O bloco de controlo de fluxo só precisa de ser lavado ocasionalmente. Lembre-se de tornar a instalá-lo. |
| corpo da máquina | ● Limpe-o com um pano humedecido e depois seque-o. Não utilize produtos abrasivos pois estes arranharão o plástico. |
| porta do filtro | 1 Retire-a: abra-a, levante-a e depois liberte o fundo ❷
2 Lave e depois seque. |

desincrustação

Saberá quando o calcário se acumulou porque o seu café demorará mais tempo a sair. Quando isto acontecer, é altura de desincrustar o aparelho.

- | | |
|-------------------|--|
| como desincrustar | 1 Compre um desincrustante adequado. |
| | 2 Desincruste a máquina com o bloco de controlo de fluxo instalado. |
| | 3 Depois da desincrustação, passe vários lotes de água pela máquina para a limpar. Encha o depósito até à marca superior na escala das chávenas ao fazer isto. |
| | 4 Lave as peças. |



assistência técnica e atendimento ao cliente

- Se o cabo estiver danificado deverá, por razões de segurança, ser substituído pela KENWOOD ou por um técnico autorizado da KENWOOD.

Se necessitar de ajuda em relação ao seguinte:

- utilização da sua máquina
 - assistência técnica ou reparações
- Queira contactar o estabelecimento onde adquiriu a sua máquina.

seguridad

- Mantenga a los niños lejos del aparato y nunca deje que el cable cuelgue de la mesa o del tablero – un niño podría agarrarlo y tirar el aparato. Recoja el exceso de cable dentro de la parte trasera del aparato.
- No lo utilice si el aparato, el cable o el enchufe están dañados. Que lo revisen o arreglen: vea 'servicio y atención al cliente' en la página 10.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni deje que se moje el cable o el enchufe.
- Tenga cuidado con el vapor y nunca toque la placa de calor.
- Este aparato es sólo para el uso doméstico.

antes de enchufarlo

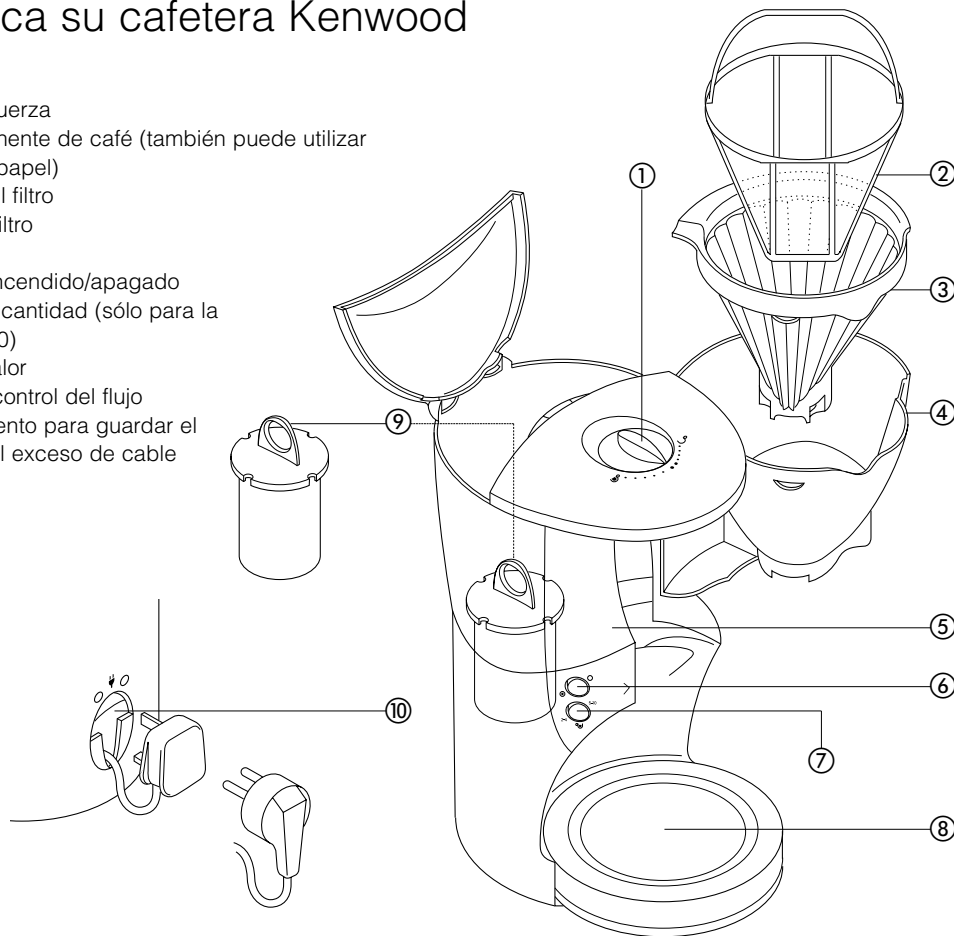
- Asegúrese de que la corriente eléctrica es la misma que se muestra en la parte inferior del aparato.
- Este aparato cumple con la Directiva de la Comunidad Económica Europea 89/336/CEE.

antes de usarlo por primera vez

- 1 Retire todo el embalaje.
- 2 Lave las piezas: ver 'cuidado y limpieza' en la página 9.
- 3 Recoja el exceso de cable dentro de la parte trasera del aparato.
- 4 Ponga dos veces la cafetera en marcha sólo con agua (sin café) para limpiarla. Llene el depósito hasta la marca de la taza superior cuando realice esta operación. Consulte 'para hacer café'.

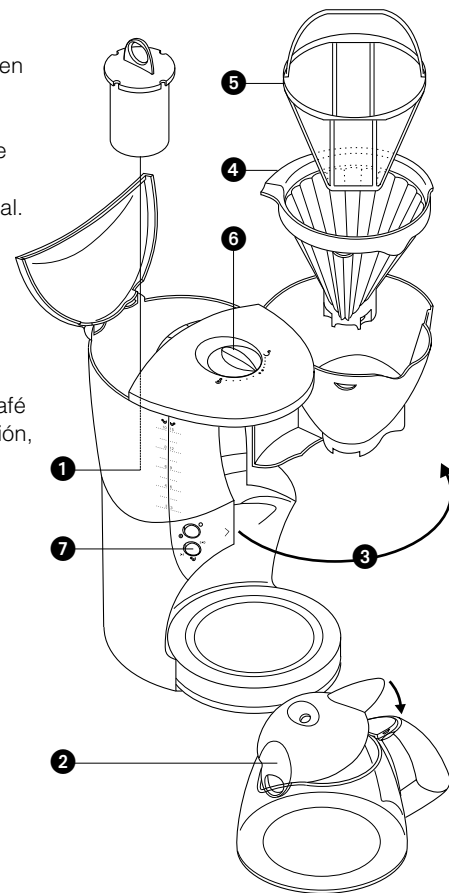
conozca su cafetera Kenwood

- ① control de fuerza
- ② filtro permanente de café (también puede utilizar un filtro de papel)
- ③ portador del filtro
- ④ puerta del filtro
- ⑤ luz de neón
- ⑥ botón de encendido/apagado
- ⑦ selector de cantidad (sólo para la serie CM720)
- ⑧ placa de calor
- ⑨ bloque de control del flujo
- ⑩ compartimiento para guardar el enchufe y el exceso de cable



para **hacer** café

- 1 Asegúrese de que el bloque de control del flujo se introduce bien en el agujero dentro del depósito de agua **1** **si no el aparato no funcionará correctamente.**
- 2 Vierta agua en el depósito. El agua debe estar entre las marcas de las tazas superior e inferior. Luego cierre la tapadera.
 - Utilice agua **fría**. Lo mejor es agua filtrada ya que así se evita la cal. Nunca utilice agua templada o con gas.
 - Si utiliza la jarra para llenar el depósito, tenga en cuenta las marcas del depósito, no las marcas de la jarra. Son algo diferentes por el hecho de que el café absorbe algo del agua. la placa de calor.
- 3 Abra la puerta del filtro **3** e inserte el portador del filtro **4**
- 4 Introduzca el filtro permanente **5**, o un filtro de papel. Añada el café (aproximadamente una cucharada sopera/7 g por taza). A continuación, cierre la puerta del filtro.
- 5 Ponga la tapadera a la jarra **2**. A continuación, ponga la jarra en
- 6 Ajuste el control de fuerza a su gusto **6**
- 7 Serie CM720: ajuste el selector de cantidad **7**. Esto ajusta la temperatura de la placa de calor.
- 8 Enchufe y póngala en marcha. Se encenderá la luz.
- 9 No retire la jarra hasta que esté hecho el café. La placa de calor mantendrá su café caliente, pero cuanto antes se lo tome, mejor sabrá.
- 10 Cuando la jarra esté vacía, apáguela la cafetera. Deje que se enfríe antes de limpiarla.
 - Si no ha utilizado el aparato durante algún tiempo, ponga la cafetera en marcha sólo con agua (sin café) para limpiarla. Llene el depósito hasta la marca de la taza superior cuando realice esta operación.



cuidado y limpieza

cuidado

- Siempre apague y desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni permita que el cable o el enchufe se mojen.

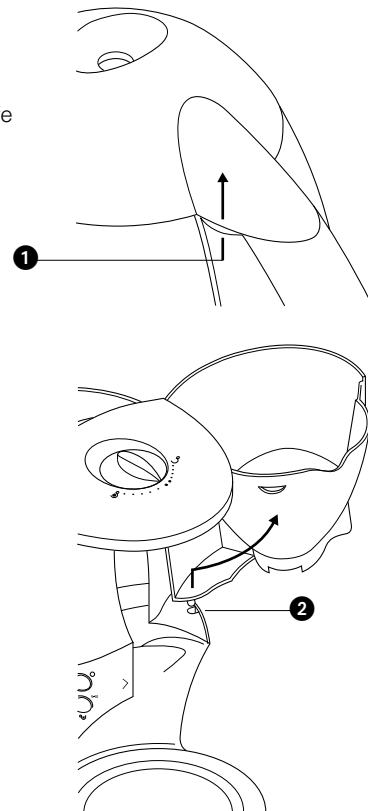
limpieza

- Las piezas que aparecen a continuación (excepto la unidad) pueden lavarse en el lavavajillas.
 - Quite la tapadera ❶. Limpie, después seque.
 - El bloque de control del flujo sólo necesita limpiarse ocasionalmente. Acuérdesse de volver a ponerlo.
 - Pásele un paño húmedo, luego séquelo. No utilice detergentes abrasivos, arañan el plástico.
- jarra, tapadera
 portador del filtro, filtro
 permanente y bloque de control
 cuerpo
 puerta del filtro
- 1 Quitarla: abra, elévela y luego sáquela de la ranura de abajo ❷
 - 2 Lávela y después séquela.

quitar la cal

Sabrá cuando se ha formado cal porque su café tardará más en salir. Cuando esto ocurra, hay que quitar la cal.

- para quitar la cal
- 1 Compre un producto apropiado.
 - 2 Quite la cal del aparato con el bloque de control del flujo puesto.
 - 3 Una vez quitada, ponga la cafetera varias veces en marcha sólo con agua para limpiarla. Llene el depósito hasta la marca de la taza superior cuando realice esta operación.
 - 4 Lave las piezas.



servicio y atención al cliente

- Si el cable de alimentación eléctrica está dañado, por razones de seguridad debe ser sustituido por KENWOOD o un técnico autorizado de KENWOOD.

Si necesita ayuda sobre:

- el uso del aparato
- el servicio o asistencia técnica,

Contacte con la tienda donde compró su aparato.

güvenlik önlemleri

- Küçük çocukları aygıtı yaklaştırmayınız. Elektrik kordonunun aygıtı kullandığınız çalışma yüzeyinden sarkmamasına dikkat ediniz. Çünkü çocuklar sarkan kordonu çekip kahve makinesini düşürebilirler. Fazla elektrik kordonunu aygıtın arkasındaki kordon sarma yuvasına itiniz.
- Elektrik kordonunda ya da fişinde herhangi bir **hasar** varsa kahve makinesini kullanmayınız. Hasarlı kahve makinesini onarımcıya götürüp denetimden geçirtiniz. Bu konuda 15. sayfadaki 'bakım ve müşteri hizmetleri' bölümüne bakınız.
- Aygıtı, elektrik kordonunu ya da fişini suya batırmayınız ve ıslak yerlere deđdirmeyiniz.
- Aygıttan çıkan buharla temas etmekten kaçınınız ve sıcak tablaya dokunmayınız.
- Bu aygıt yalnızca evde kullanım amacıyla üretilmiştir.

elektrik akımına bağlanması

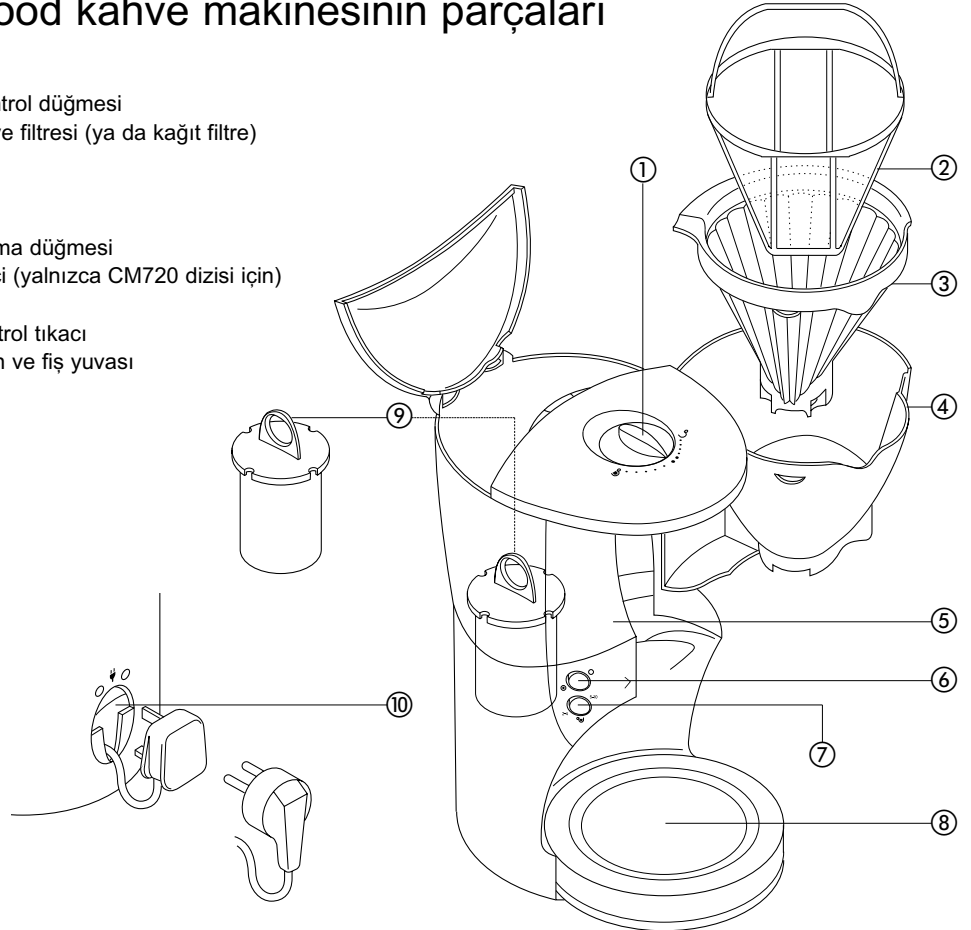
- Aygıtı çalıştırmadan önce evinizdeki elektrik akımının aygıtta belirtilen akımla aynı olduğundan emin olunuz.
- Bu aygıt, 89/336/EEC sayılı Avrupa Ekonomik Topluluđu Yönergesi'ne uygun olarak üretilmiştir.

ilk kullanımdan önce

- 1 Aygıtın tüm ambalajını çıkarınız.
- 2 Aygıtın tüm parçalarını yıkayınız. Bu konuda 14. sayfadaki 'temizlik ve bakım' bölümüne bakınız.
- 3 Fazla elektrik kordonunu aygıtın arkasındaki kordon sarma yuvasına itiniz.
- 4 Kahve makinesini içine kahve kaymadan önce iki kez bol suyla yıkayınız. Arkasından su haznesini azami düzeye kadar suyla doldurunuz. Bu konuda 'kahve hazırlama' bölümüne bakınız.

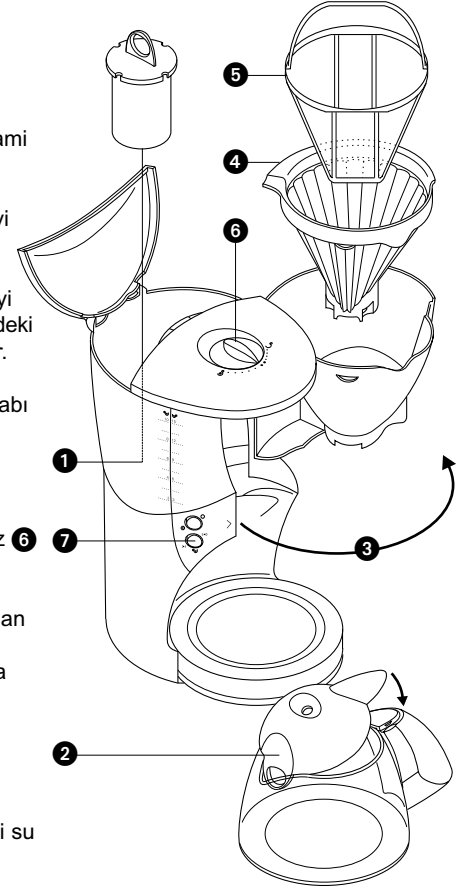
Kenwood kahve makinesinin parçaları

- ① koyuluk kontrol düğmesi
- ② sürekli kahve filtresi (ya da kağıt filtre)
- ③ filtre kabı
- ④ filtre çanağı
- ⑤ neon ışığı
- ⑥ açma/kapama düğmesi
- ⑦ miktar seçici (yalnızca CM720 dizisi için)
- ⑧ sıcak tabla
- ⑨ su akış kontrol tıkaçı
- ⑩ fazla kordon ve fiş yuvası



kahve hazırlama

- 1 Su akış kontrol tıkaçının su haznesinin içindeki deliğe sıkıca bastırıldığından emin olunuz **1**. Aksi takdirde kahve makinesi **düzgün çalışmaz**.
- 2 Su haznesini suyla doldurunuz. Doldurulan su miktarı asgari ve azami su düzeyinin ortasında bir yerde olmalıdır. Arkasından kahve makinesinin kapağını kapatınız.
 - Kahve makinesine **soğuk su** koyunuz. Filtre edilmiş su kireçlenmeyi önler. Sıcak ve köpüklü ya da köpüren su koymayınız.
 - Su haznesine sürahidene su dolduruyorsanız, sürahi üzerindeki su düzeyi çizgilerine göre su doldurmayınız. Su haznesindeki su düzeyi çizgilerine bakarak su doldurunuz. Çünkü sürahideki ve su haznesindeki işaret çizgileri birbirinden biraz farklıdır. Kahve bir miktar suyu emer.
- 3 Filtre çanağını açınız **3** ve filtre kabını içine yerleştiriniz **4**
- 4 Sürekli ya da kağıt filtreyi takınız **5** ve yaklaşık olarak her kahve kabı başına 7 gr ya da bir yuvarlak çorba kaşığı kahve koyunuz. Arkasından filtre çanağını kapatınız.
- 5 Sürahinin kapağını kapatınız **2**. Daha sonra sürahiyi sıcak tablaya koyunuz.
- 6 Koyuluk kontrol düğmesini istediğiniz koyuluk derecesine ayarlayınız **6**
- 7 CM720 dizisinde miktar seçiciyi **7** ayarlayınız ve sıcak tablanın ısı derecesini istediğiniz ısı derecesine getiriniz.
- 8 Kahve makinesinin fişini prize takınız ve aygıtı çalıştırınız. Arkasından gösterge ışığı yanacaktır.
- 9 Kahve demleninceye kadar sürahiyi yerinden almayınız. Sıcak tabla kahveyi sıcak tutar. Ancak, kahveyi hazırlandıktan hemen sonra içerseniz, tadı daha iyi olur.
- 10 Sürahideki kahvenin tümünü kullandıktan sonra kahve makinesini durdurunuz. Aygıtı temizlemeden önce soğumasını bekleyiniz.
 - Kahve makinesini bir hafta kadar kullanmadıysanız içine kahve koymadan önce bol suyla yıkayınız. Arkasından su haznesini azami su düzeyine kadar suyla doldurunuz.



bakım ve temizlik

bakım

- Temizlemeye başlamadan önce kahve makinesinin fişini prizden çekiniz.
- Aygıtı suya batırmayınız ve elektrik kordonunu ya da fişini ıslak yerlere deđdirmeyiniz.

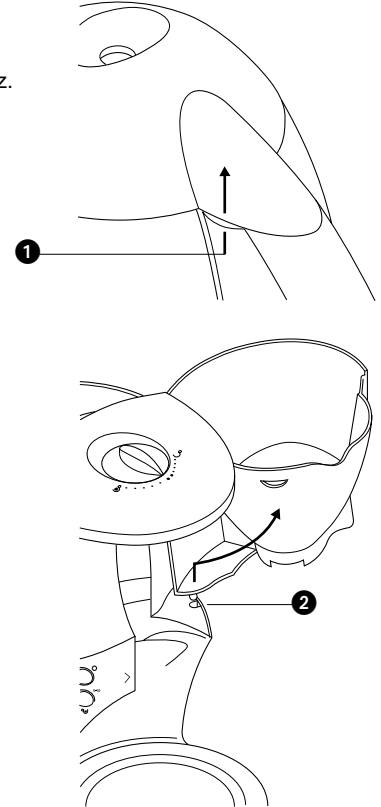
temizleme

- Gövde dışındaki tüm parçalar bulaşık makinesinde yıkanabilir.
 - Kapağı iterek çıkarınız **1**. Arkasından yıkayınız ve kurulayınız.
 - Yıkayınız ve arkasından kurulayınız. Su akış kontrol tıkacı ara sıra yıkanmalıdır. Daha sonra yerine takmayı unutmayınız.
 - Nemli bir bezle siliniz ve arkasından kurulayınız. Aşındırıcı temizlik gereçleri kullanmayınız. Bunlar plastik yüzeylerde çizikler bırakır.
- 1 Filtre çanağını açarak yukarı kaldırınız ve alttan çekerek yerinden çıkarınız **2**
- 2 Yıkayınız ve arkasından kurulayınız.

kireç giderme

Kahvenin akışı yavaşladığı zaman kireçlemenin olduğunu anlayabilirsiniz. Bu durumda biriken kireçleri temizlemeniz gerekir.

- kireçlenmeyi giderme
- 1 Uygun bir kireç giderici kullanınız.
 - 2 Su kontrol tıkacını taktıktan sonra kahve makinesindeki kireçlenmeyi gideriniz.
 - 3 Kireçlenmeyi giderdikten sonra kahve makinesini birkaç kez bol suyla yıkayınız. Su haznesini azami su düzeyi çizgisine kadar suyla doldurunuz.
 - 4 Kahve makinesinin tüm parçalarını yıkayınız.



bakım ve müşteri hizmetleri

- Elektrik kordonu hasar görürse, KENWOOD ya da yetkili KENWOOD onarımcısına başvurunuz.
- su filtresi kartuşunun değiştirilmesi
- Aygıtın kullanımı, ek parça siparişi, bakımı ve onarımı için aygıtı satın aldığınız satıcıya başvurunuz.

ασφάλεια

- Κρατήστε μακριά από τη συσκευή τα μικρά παιδιά και μην αφήνετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από την άκρη του πάγκου εργασίας, διότι μπορεί να το πιάσει κάποιο παιδί και να ρίξει τη συσκευή κάτω. Σπρώξτε όσο καλώδιο περισσεύει μέσα στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υπάρχει οποιαδοσδήποτε βλάβη σ' αυτήν, στο καλώδιο ή στο φισ τροφοδοσίας. Πρώτα επισκευάστε ή ελέγξτε την: Δείτε σχετικά το κεφάλαιο “σέρβις και φροντίδα πελατών” στη σελίδα 20.
- Μη βάλετε ποτέ τη συσκευή μέσα σε νερό και μην αφήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φισ να βραχούν.
- Προσέξτε τον ατμό και μην αγγίζετε ποτέ την εστία.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

πριν συνδέσετε τη μηχανή στο ρεύμα

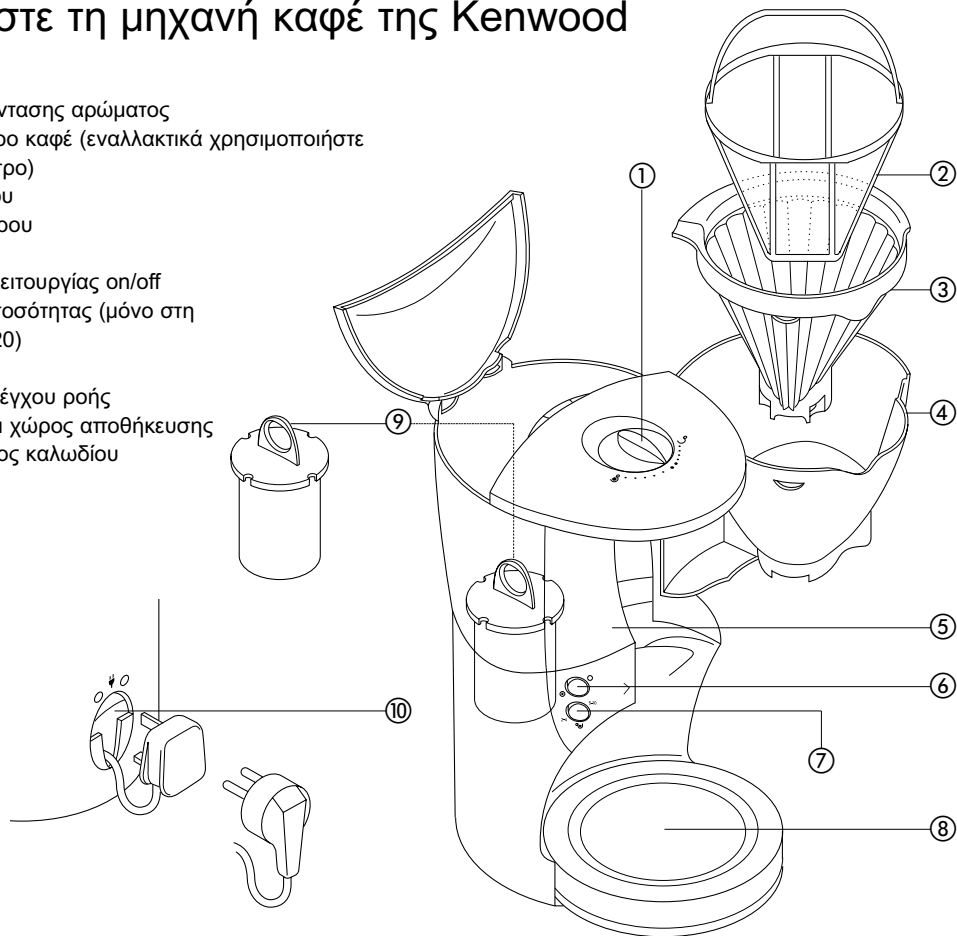
- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σας παροχή είναι ίδια με αυτήν που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Η συσκευή αυτή είναι κατασκευασμένη σύμφωνα με την Οδηγία 89/336/ΕΟΚ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

πριν από την πρώτη χρήση

- 1 Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- 2 Πλύνετε όλα τα μέρη της συσκευής δείτε σχετικά το κεφάλαιο “φροντίδα και καθαρισμός” στη σελίδα 19.
- 3 Σπρώξτε όσο καλώδιο περισσεύει μέσα στο πίσω μέρος της συσκευής.
- 4 Γεμίστε τη μηχανή με νερό και λειτουργήστε την δύο φορές (χωρίς καφέ), ώστε να καθαρίσει. Σ' αυτό το στάδιο θα πρέπει να γεμίσετε τη δεξαμενή της συσκευής με νερό μέχρι την υψηλότερη ένδειξη με την κούπα καφέ. Δείτε σχετικά το κεφάλαιο “για να παρασκευάσετε καφέ”.

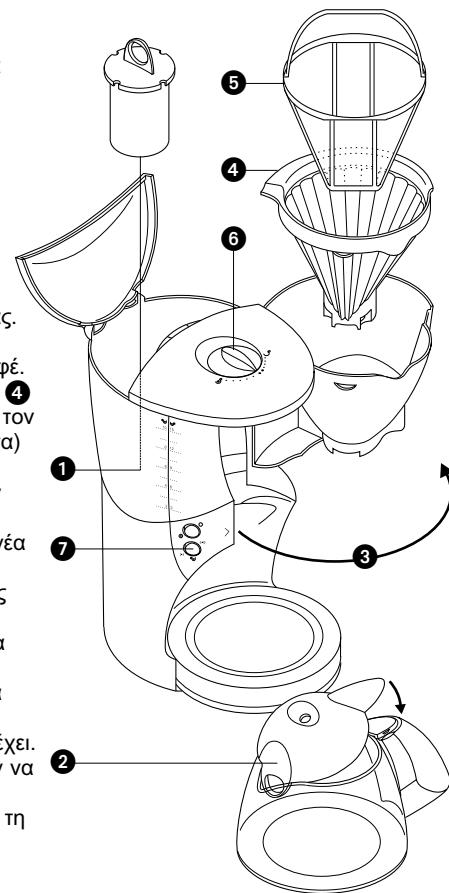
γνωρίστε τη μηχανή καφέ της Kenwood

- ① επιλογέας έντασης αρώματος
- ② μόνιμο φίλτρο καφέ (εναλλακτικά χρησιμοποιήστε
χάρτινο φίλτρο)
- ③ θήκη φίλτρου
- ④ θυρίδα φίλτρου
- ⑤ λυχνία νέον
- ⑥ διακόπτης λειτουργίας on/off
- ⑦ επιλογέας ποσότητας (μόνο στη
σειρά CM720)
- ⑧ εστία
- ⑨ εξάρτημα ελέγχου ροής
- ⑩ θήκη φινς και χώρος αποθήκευσης
πλεονάζοντος καλωδίου



για να παρασκευάσετε καφέ

- 1 Βεβαιωθείτε ότι έχετε σπρώξει καλά το εξάρτημα ελέγχου ροής μέσα στην οπή που υπάρχει στη δεξαμενή νερού **1** **διότι σε αντίθετη περίπτωση η συσκευή δε θα λειτουργήσει σωστά.**
- 2 Βάλτε νερό στη δεξαμενή. Φροντίστε ώστε η στάθμη του νερού να βρίσκεται μεταξύ της ανώτατης και της κατώτατης ένδειξης (κούπα καφέ). Έπειτα κλείστε το καπάκι.
- Χρησιμοποιήστε **κρύο** νερό. Είναι προτιμότερο να χρησιμοποιείτε φιλτραρισμένο νερό καθώς εμποδίζει τη δημιουργία στρώματος αλάτων. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ζεστό ή αεριούχο νερό.
- Εάν χρησιμοποιείτε την κανάτα για να γεμίσετε τη δεξαμενή, θα πρέπει να οδηγήσετε από τις ενδείξεις της δεξαμενής και όχι της κανάτας. Οι ενδείξεις αυτές διαφέρουν ελαφρά μεταξύ τους διότι λαμβάνεται υπόψη και μια μικρή ποσότητα νερού που απορροφάται από τον καφέ.
- 3 Ανοίξτε τη θυρίδα του φίλτρου **3** και τοποθετήστε τη θήκη του φίλτρου **4**
- 4 Τοποθετήστε το μόνιμο φίλτρο **5** ή ένα χαρτίνο φίλτρο, προσθέστε τον καφέ (περίπου 1 γεμάτο κουταλάκι του γλυκού ή 7γσ για κάθε κούπα) και κλείστε τη θυρίδα του φίλτρου.
- 5 Τοποθετήστε το καπάκι στην κανάτα **2**, και στη συνέχεια βάλτε την κανάτα επάνω στην εστία.
- 6 Ρυθμίστε πόσο δυνατός θέλετε να είναι ο καφές σας από τον επιλογέα έντασης αρώματος **6**
- 7 Για τη σειρά CM720: ρυθμίστε τον επιλογέα ποσότητας **7**, ο οποίος ρυθμίζει την θερμοκρασία της εστίας.
- 8 Βάλτε το φιν στην πρίζα και ανάψτε τη συσκευή. Η ενδεικτική λυχνία νέον θα ανάψει.
- 9 Μην αφαιρείτε την κανάτα μέχρις ότου να ολοκληρωθεί η διαδικασία παρασκευής του καφέ. Η εστία θα διατηρήσει τον καφέ σας ζεστό, αλλά όσο πιο σύντομα τον καταναλώσετε τόσο καλύτερη γεύση θα έχει.
- 10 Όταν η κανάτα αδειάσει, σβήστε τη μηχανή του καφέ και αφήστε την να κρυώσει πριν την καθαρίσετε.
- Εάν δεν χρησιμοποιήσατε τη συσκευή για κάποιο διάστημα, γεμίστε τη δεξαμενή της μέχρι την υψηλότερη ένδειξη με νερό και λειτουργήστε την μία φορά (χωρίς καφέ), ώστε να καθαρίσει.



φροντίδα και καθαρισμός

φροντίδα

- Θα πρέπει πάντοτε να σβήνετε τη συσκευή και να βγάξετε το φισ από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.
- Μη βάλετε ποτέ τη συσκευή μέσα σε νερό και μην αφήσετε το φισ ή το καλώδιο τροφοδοσίας να βραχούν.

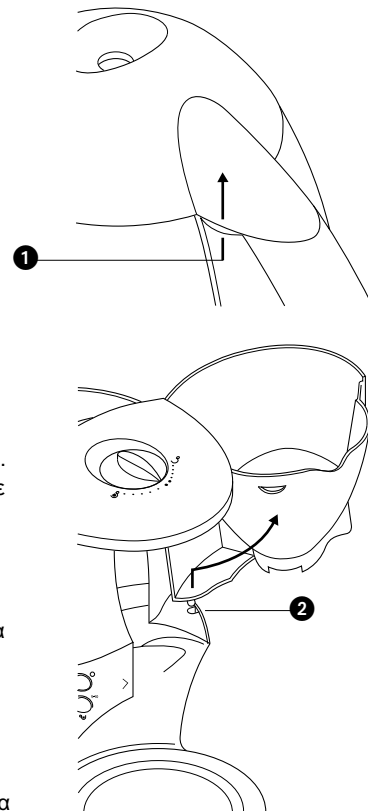
καθαρισμός

- Όλα τα μέρη της συσκευής που αναφέρονται παρακάτω μπορούν να πλυθούν σε πλυντήριο πιάτων, εκτός από το σώμα.
- Σπρώξτε το καπάκι **1**, ώστε να το αφαιρέσετε και στη συνέχεια πλύνετε και στεγνώστε το καπάκι και την κανάτα.
- Πλύνετε και στη συνέχεια στεγνώστε. Το εξάρτημα ελέγχου ροής χρειάζεται πλύσιμο μόνο περιστασιακά. Θυμηθείτε να το ξαναπροσαρμόσετε στη θέση του.
- Περάστε το με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε το. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά διότι θα γρατσουνίσουν το πλαστικό.
- Αφαιρέστε την: ανοίξτε την, ανασηκώστε την και στη συνέχεια αφαιρέστε το κάτω μέρος της από τη σχισμή **2**
- Πλύνετε και στη συνέχεια στεγνώστε την.

αφαίρεση αλάτων

Θα καταλάβετε τότε έχουν σχηματισθεί άλατα από το γεγονός ότι θα καθυστερεί η παρασκευή καφέ. Όταν αυτό συμβεί θα είναι καιρός για να αφαιρέσετε τα άλατα.

- Προμηθευτείτε ένα κατάλληλο σκεύασμα αφαίρεσης αλάτων.
- Αφαιρέστε τα άλατα από τη συσκευή με το εξάρτημα ελέγχου ροής προσαρμοσμένο στη θέση του.
- Μετά τη διαδικασία αυτή γεμίστε τη δεξαμενή της συσκευής μέχρι την υψηλότερη ένδειξη με νερό και λειτουργήστε την αρκετές φορές ώστε να καθαρίσει.
- Πλύνετε όλα τα μέρη.



σέρβις και φροντίδα πελατών

- Για λόγους ασφαλείας, εάν το καλώδιο παροχής ρεύματος χαλάσει θα πρέπει να αντικατασταθεί από την KENWOOD ή από κάποιο εξουσιοδοτημένο συνεργείο της.

εάν χρειάζεστε βοήθεια σχετικά με:

- τη χρήση της συσκευής
 - το σέρβις ή τις επισκευές της
- Επικοινωνήστε με το κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή σας.

متطلبات السلامة

- ضع الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال الصغار. ولا تدع كبل الجهاز المعزول يتدلى مطلقاً من حافة المنضدة الموضوع فوقها – حيث باستطاعة طفل صغير أن يمسك الكبل ويسحب الجهاز إلى الأسفل. ادفع فائض الكبل القابل للانثناء داخل مؤخرة الجهاز.
- لا تستعمل الجهاز إذا كان فيه أي عطب أو إذا كان كبل أو مقبس التوصيل الكهربائي الخاص به معطوباً. أعرض الجهاز على فني مختص ليقوم بفحصه أو تصليحه. راجع فقرة "الصيانة وخدمات العملاء" في صفحة 25
- لا تضع الجهاز في الماء مطلقاً ولا تدع كبل التوصيل الكهربائي الخاص به يتبل.
- حذر من البخار المتصاعد من الجهاز ولا تلمس قاعدة التسخين مطلقاً.
- هذا الجهاز معد للاستخدامات المنزلية فقط.

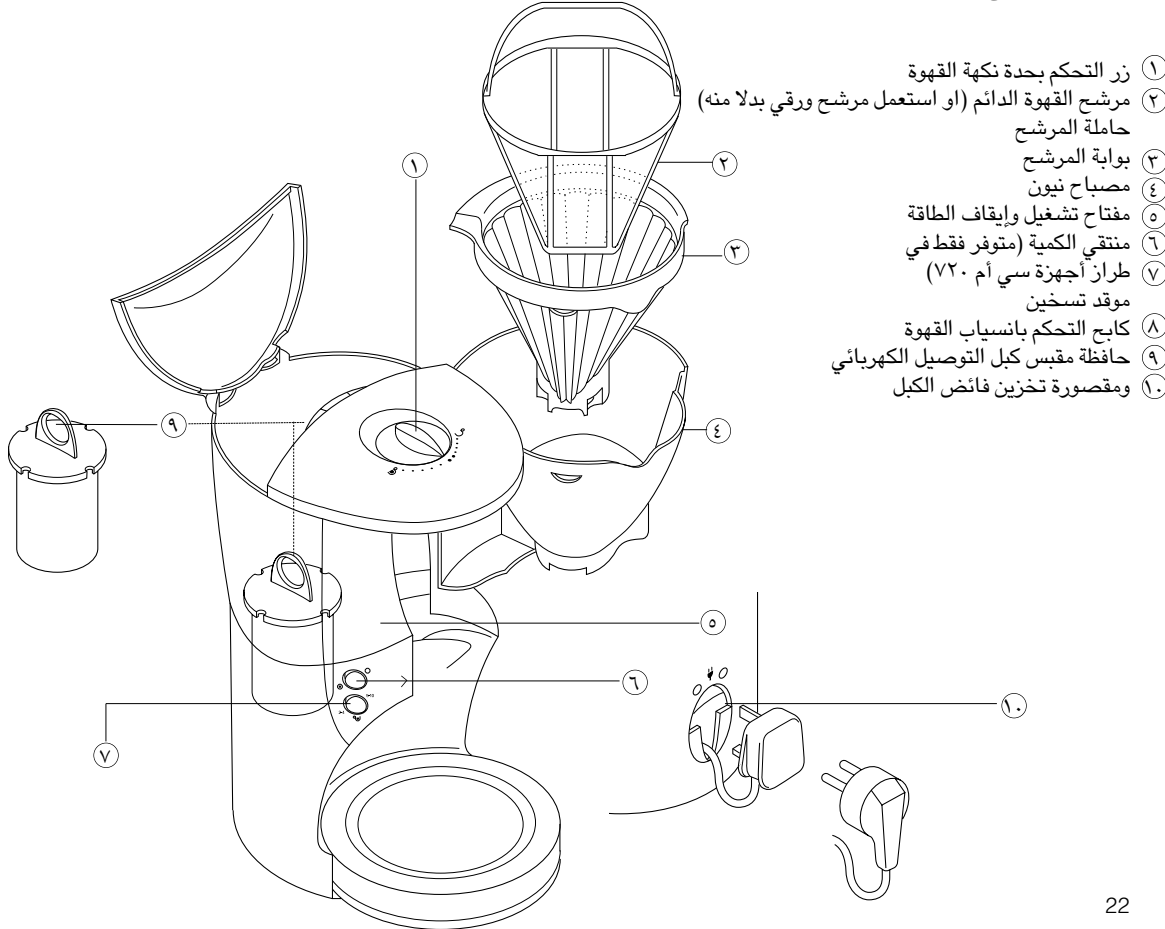
قبل توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي

- تأكد من أن مصدر تجهيز الطاقة الكهربائية في منزلك هو نفسه المبين على الجزء السفلي من الجهاز.
- يتوافق هذا الجهاز مع توجيهات دول الاتحاد الاقتصادي الأوروبي ٨٩/٣٣٦/ إي إي سي.

قبل استعمال الجهاز لأول مرة

- ١ أرفع كافة أربطة التغليف عن الجهاز.
- ٢ أغسل أجزاء الجهاز راجع فقرة "الاعتناء بالجهاز وتنظيفه" في صفحة 24
- ٣ ادفع فائض كبل التوصيل الكهربائي القابل للانثناء داخل الجزء الخلفي من الجهاز.
- ٤ صب مقدارين من الماء في الجهاز (الخالي من القهوة) لتنظيفه. أملئ خزان الماء إلى حد مستوى علامة القدر الأعلى وحالما تنتهي من ذلك، أنظر إلى فقرة "كيفية تحضير القهوة".

تعرف على أجزاء جهاز تحضير القهوة العائد لك



كيفية تحضير القهوة

- ١ تأكد من دفع كايح التحكم بانسياب القهوة بثبات داخل الثقب الموجود في خزان الماء. وبخلاف ذلك لن يشتغل الجهاز بصورة دقيقة.
- ٢ صب الماء في خزان الجهاز. ويجب أن يكون الماء المصبوب بين حدود علامة القدر العلوي والقدر السفلي. أغلق غطاء الجهاز بعد ذلك.
- استعمل ماءً بارداً. يستحسن استعمال الماء المرشح لمنع حدوث الترسبات التكلسية. لا تستعمل ماءً دافئاً أو غازياً إطلاقاً.
- إذا استعملت الإبريق لملئ الخزان، أنظر إلى علامات الخزان وليس لعلامات الإبريق. فهما مختلفان بقدر بسيط مراعاة لحقيقة أن جزء من الماء يتم امتصاصه من قبل القهوة.
- ٣ افتح بوابة المرشح (٢) وأدخل حامل المرشح (٤)
- ٤ ادخل اما المرشح الدائم، (٥) او مرشح ورقي. أضف القهوة (ملعقة طعام مملوءة، جرام لكل فنجان تقريبا) . ثم أغلق باب المرشح.
- ٥ ضع الغطاء على الإبريق (٦) ثم ضع الإبريق على موقد التسخين.
- ٦ نظم درجة حدة نكهة القهوة حسب الذوق (٧)
- ٧ طراز أجهزة سي أم ٧٢٠: اضبط زر منتهي الكمية (٧) ويقوم بضبط درجة حرارة موقد التسخين.
- ٨ أوصل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي وافتح زر التشغيل. عندئذ سيضيء مصباح الجهاز.
- ٩ لا ترفع الإبريق لحين انتهاء تخمير القهوة. وسيساعد موقد التسخين على بقاء قهوتك ساخنة، وكلما شربتها وهي ساخنة، كلما كان مذاقها أفضل.
- ١٠ عندما يكون الإبريق خالياً، أطفئ الجهاز ودعه يبرد قبل تنظيفه.
- إذا لم تستعمل الجهاز منذ فترة طويلة، ضع كمية من الماء (دون قهوة) داخله وشغله لتنظيفه. أملئ خزان الماء لحد مستوى علامة القدر العلوي عندما تجري هذه العملية.

الاعتناء بالجهاز وتنظيفه

الاعتناء بالجهاز

- طفي الجهاز دائماً وافصله عن مصدر التيار الكهربائي قبل التنظيف.
- لا تضع الجهاز في الماء مطلقاً ولا تدع كبل التوصيل الكهربائي يصبح رطباً.

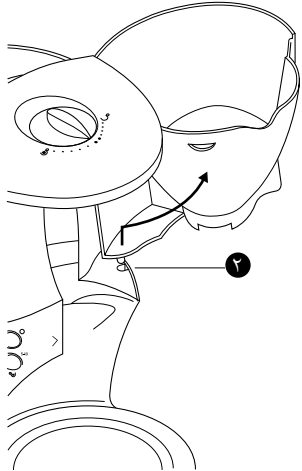
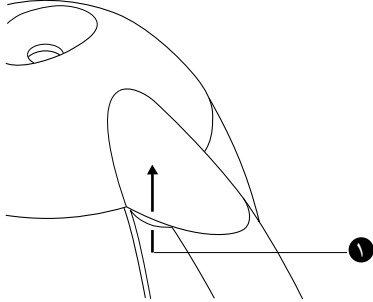
التنظيف

- يمكن غسل الاجزاء التالية (باستثناء البدن) بأمان في غسالة الصحون
- أضغط الغطاء ① أغسله ثم جففه.
- أغسلها ثم جففها. يحتاج كابح التحكم بانسياب كمية القهوة إلى الغسل في بعض الأحيان فقط.
- يسمح بقطعة قماش مبللة ثم يجفف. لا تستعمل مادة حاكّة - لأنها ستؤدي إلى تخدش المادة البلاستيكية لهيكل الجهاز الخارجي.
- ١ انزع البوابة وافتحها ثم ارفعها وسد شقب القعر ②
- ٢ اغسلها ثم جففها.

إزالة الرواسب التكلسية

ستلاحظ تزايد نسبة الرواسب في الجهاز عندما تستغرق قهوتك وقتاً أطول في الإعداد. وعندما يحدث ذلك، عليك إزالة هذه الرواسب.

- ١ أشتري مزيل رواسب مناسب.
- ٢ أعمل على إزالة الرواسب التكلسية من الجهاز وكابح التحكم بانسياب كمية القهوة مثبت داخله.
- ٣ بعد الانتهاء من إزالة الرواسب صب بضعة مقادير من الماء في الجهاز لتنظيفه. أملئ الخزان إلى مستوى علامة القدر العلوي عند قيامك بهذه العملية.
- ٤ أغسل أجزاء الجهاز.



الصيانة وخدمات العملاء

- إذا تضرر كبل التوصيل الكهربائي، عندئذ يتحتم تغييره من قبل شركة كينوود أو أحد وكلاء تصليحها المخولين لأسباب تتعلق بالسلامة.
- إذا احتجت لمساعدة بخصوص:
 - استعمال الجهاز العائد لك
 - أو خدمات الصيانة والتصليح
- راجع المحل التجاري الذي اشتريت جهازك منه.

Kenwood Limited, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK

